

# Prijs voor 'Beste Wandelroute van het jaar' in de Benelux gaat in 2021 naar de Lange Afstandswandeling van het RivierPark Maasvallei

**HEUVELLAND** - Gejuich op beide oevers van de Maas, want op de virtuele Fiets- en Wandelbeurs van Gent en Utrecht werd zopas de prijs voor 'beste wandelroute van 2021' uitgereikt. En die gaat naar een unieke, grensoverschrijdende nieuwe wandelroute: de Lange Afstandswandeling in het RivierPark Maasvallei. "Deze 'Lange Afstandswandeling' verbindt alle ingrediënten van de Maasvallei met mekaar in een route van maar liefst 137 km op beide oevers van de Maas", stelt Igor Philtjens, voorzitter van de stuurgroep RivierPark Maasvallei en gedeputeerde voor Toerisme (B). "Het is meer dan enkel een wandelroute; het is een symbool van samenwerking over grenzen heen, waarbij de kwaliteit van ons unieke Limburgse landschap centraal staat en onze positie als grensoverschrijdende bestemming wordt versterkt. Deze prijs is bovendien een grote opsteker voor onze manier van werken: duurzaam toerisme op maat van het RivierPark Maasvallei".

Het RivierPark Maasvallei is de naam van het langgerekte landschap tussen Maastricht/Lanaken en Thorn/Kessenich, aan beide oevers van de Maas. De Maas



boetseerde eeuwenlang het landschap en kreeg na overstromingen in de jaren 1990 een breder, natuurlijker, veiliger rivierbed. Met bijzondere natuurgebieden tot gevolg, die vlakbij en tussen de historische Maasdorpjes en –stadjes met hun omringende cultuurlandschap liggen, verbonden door het fietsroutenetwerk, wan-

dellussen en de typische fiets- en voetveertjes. En nu dus ook door de Lange Afstandswandeling door beide Limburgen, door 11 Maasgemeenten en door 20 wilde natuurskermen.

Wethouder toerisme Gina van Mulken van de gemeente Stein (NL): "Deze route is nu al iconisch. Ze verbindt bekende én verborgen parels in onze gemeente, maar ook tussen de partners onderling. Allemaal samen bouwen we een uniek verhaal uit waar bewoners en bezoekers beter van worden".

De route is volledig bewegwijzerd. Ideale startplaatsen zijn de toegangsdorpen aan beide oevers, zoals Oud-Rekem, Leut, Stokkem, Aldeneik, Kessenich (B) of Itteren, Geulle, Elsloo, Grevenbicht, Roosteren, Stevensweert, Thorn... (NL). Er zijn bovendien aanlooproutes vanuit Maastricht station en de historische kern van Sittard. Struinen langs de Maas wordt afgewisseld

met stukken door charmante Maasdorpjes. Omdat de Maas in dit gebied zo dynamisch kan zwellen en krimpen, werd er bijkomend een droge voetentraject of 'hoogwateralternatief' bewegwijzerd, dat zelfs in de natste periodes begaanbaar is. Dat kon de jury van de beste wandelroute van 2021 in de Benelux bijzonder waarderen.

De route bestaat nu bijna 1 jaar en werd al veelvuldig gelopen. De bijhorende kaart kost 6 euro en ging in volle corona-crisis als zoete broodjes de deur uit. Regionaal Landschap Kempen en Maasland, die de route realiseerde samen met al haar Vlaamse en Nederlandse partners, nodigt toeristische ondernemers in het RivierPark Maasvallei uit om in te spelen op al die wandelaars, met bijv. bagageservice of wandelarrangementen.

Alle info op:  
[www.rivierparkmaasvallei.eu/nl/langeafstandswandeling](http://www.rivierparkmaasvallei.eu/nl/langeafstandswandeling)



Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

3 voor **5,50**

Het interview wordt live gestreamd via Facebook en is gratis. De link naar de livestream plaatsen we ook tijdig op de website. Je hoeft geen lid te zijn van Facebook om het gesprek te volgen, je kunt dan alleen niet reageren of een vraag stellen. Het gesprek duurt ongeveer 45 minuten.

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   | 5 |   |   | 2 |   |   |   | 3 |
|   |   | 4 | 1 |   |   |   |   |   |
|   |   |   | 6 |   |   |   | 9 |   |
|   |   |   |   |   |   | 5 |   | 8 |
|   | 6 |   |   |   |   |   | 1 |   |
| 4 |   | 2 |   |   |   |   |   |   |
|   | 8 |   |   |   | 9 |   |   |   |
|   |   |   |   |   | 3 | 7 |   |   |
| 9 |   |   |   | 6 |   |   | 2 |   |

[illegible]

+1,-

Deponeer deze bon met verschuldigde bedrag in een envelop in de brievenbus (Irmstraat 7, Simpelveld) of mail deze bon naar [info@weekbladtroebadoer.nl](mailto:info@weekbladtroebadoer.nl)  
(denk dan aan overmaking verschuldigde bedrag)



# Zorgen om rust in kraamkamer natuur

Het Limburgs Landschap, Natuurmonumenten en Staatsbosbeheer verenigen zich in aanloop naar broedseizoen



**HEUVELLAND** - De lente lonkt, het broedseizoen is in aantocht. Dit jaar is dat voor boswachters reden tot zorg. Want de grote drukte die we in natuurgebieden constateren sinds de pandemie, kan tijdens het broedseizoen voor problemen zorgen. Met een gezamenlijke actie vragen boswachters van het Limburgs Landschap, Natuurmonumenten en Staatsbosbeheer bezoekers om rekening te houden met kwetsbare dieren in natuurgebieden. De coronacrisis zorgt voor een sterke toename aan bezoekers in de natuurgebieden. Mensen zijn massaal op zoek naar ontspanning en rust in de natuur en hoewel die groeiende waardering voor de Nederlandse natuur heel positief is, brengt het ook nieuwe uitdagingen met zich mee. "Het is mooi dat veel mensen de natuur opnieuw ontdekken hebben maar bezoekers moeten zich wel realiseren dat ze te gast zijn in de natuurgebieden. Het is 'het thuis' van de planten en dieren. Vooral in het voorjaar is de kraamkamer van Moeder Natuur kwetsbaar," zegt boswachter Huub van Proemerem.

## Op kraamvisite

Wie op kraamvisite gaat, weet dat rust, hygiëne en een beetje afstand belangrijk zijn voor een kersvers gezin. De kraamkamers van Moeder Natuur vragen om exact hetzelfde. In veel gebieden

hangen daarom sinds deze week borden en spandoeken met de tekst 'welkom in de kraamkamer van Moeder Natuur'.

De natuurorganisaties willen hiermee bezoekers verwelkomen en tegelijkertijd wijzen op de kwetsbaarheid van de plek waar ze zijn. Het hele voorjaar zijn ze in feite op kraamvisite in de natuur, het leefgebied van vele broedende, parende en barendende dieren en van nieuwe, groeiende planten. De terreinbeheerders vragen bezoekers dan ook respectvol met de kraamkamers om te gaan: blijf op de paden, honden aan de lijn, laat geen afval achter.

## Natuur is open

De meeste wandelpaden zijn zo aangelegd dat er voldoende rustgebied overblijft waar wild zich kan terugtrekken en tegelijkertijd ge-

noeg ruimte overblijft voor wandelaars, fietsers en ruiters om van de natuur te genieten. Op de websites van de terreineigenaren staat per gebied aangegeven of er

afsluitingen zijn in verband met het broedseizoen.

Geniet van de natuur, maar betreed het thuis van de dieren en planten met respect.

# MOONEN





**KLOOSTERSTRAAT 2 • SIMPELVELD**

OOGMETING OP AFSpraak! ☎ 045 5440537

PAUZE TUSSEN 12.30 EN 13.30 UUR



***Blijlevens  
damesmode  
Simpelveld***

**Lentekriebels**

**Nieuwe  
voorjaarscollectie  
is binnen!**

**Panneslagerstraat 15, Simpelveld, 045 544 24 96**

dinsdag t/m vrijdag geopend van 10 - 18 uur  
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.

**Gratis  
parkeren**



**Tore Mennens**  
FYSIO- MANUELE THERAPIE

[www.toremennens.nl](http://www.toremennens.nl)

Pastoor Neujeanstraat 4  
6351 GK Bocholtz  
Tel. 045-5446388  
Email. [info@toremennens.nl](mailto:info@toremennens.nl)

## Kleintjes

### Parket

EIKEN PLANKEN van € 59,00 voor € 39,00. Ook leggen, schuren en reparatie. Ook uw adres voor laminaat en PVC.  
[www.ecoplanken.nl](http://www.ecoplanken.nl)  
Nuth – 045 - 511 34 69

### Uw trap gerenoveerd

in PVC, laminaat of hout  
Nu met 10% korting!  
[www.ecotraprenovatie.nl](http://www.ecotraprenovatie.nl)  
Nuth – 045 - 511 34 69

### Binnen- en buitenschilderwerk

Laminaat leggen.  
Parket opschuren.  
**06 - 54 64 37 93**  
[www.parkstadklussen.nl](http://www.parkstadklussen.nl)



### Schildersbedrijf met 28 jaar ervaring biedt u hoge kwaliteit en lage prijzen

\* Binnen en buiten schilderwerkzaamheden \* Behangwerkzaamheden \* Spuitwerkzaamheden \* Houtherstel & houtconservering werkzaamheden \* Vloer coating werkzaamheden \* Zandstralen gevels en diversen \* Pleister werkzaamheden \* Gipsplaten plafonds en stucplafonds \* Renoveren - behandelen - stralen van houten meubels \* Diversen onderhoudsplan. Wij berekenen geen voorrij- en advieskosten. Ervaren en levering van hoogwaardige kwaliteit. Ook gespecialiseerd in oude verftechnieken.

Wij bieden u kwaliteit, lage prijzen, en garantie. Binnen 24 uur een offerte met vaste prijzen. Bel voor een gratis offerte VGO Zuid: **06-10 10 70 60**

### Pedicure aan huis

Verdienen jouw voeten ook extra zorg en aandacht? Voor afspraak kunt u bellen naar **06 - 42 03 18 17**  
Pedicure behandeling € 25,-

## Opleiding

Altijd al Spaans of Frans willen leren om jezelf verstaanbaar te maken op vakantie, voor zaken, school of plezier? Heb je door de lockdown meer vrije tijd? Investeer in jezelf en ga de uitdaging aan! Veilig, online, persoonlijk, gemakkelijk, snel en vooral gezellig!  
Gediplomeerde en zeer ervaren docente met 'n eigen methode. Nieuwsgierig geworden? Neem vrijblijvend contact op met Julia.  
tel. **06 40 79 79 79** of mail: [spaanse-franse-taal@hotmail.com](mailto:spaanse-franse-taal@hotmail.com)

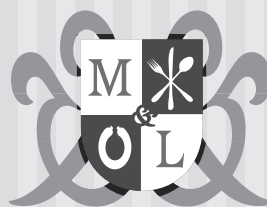
## Gezocht

Woonruimte in regio Vaals - Eijsden - Beek voor 1 persoon(v); op het platteland/ in het groen (rustig); ± 650,- incl. met tuin-berging; min. 50m². Evt ruilen met 4k tussenwoning (95m²) met tuin+schuurtje in Utrecht.  
**06-44 72 82 11**  
[empjev@gmail.com](mailto:empjev@gmail.com)

## Afwijkende openingstijden gemeentehuis in mei

**VAALS** - In de maand mei is het gemeentehuis van Vaals op de volgende dagen gesloten:

- Woensdag 5 mei (Bevrijdingsdag)
- Donderdag 13 mei (Hemelvaartsdag)
- Maandag 24 mei (Tweede Pinksterdag)



## Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld  
telefoon 045 5441225

[www.slagerijmeggieenloek.nl](http://www.slagerijmeggieenloek.nl)

geldig van wo. 28-4 t/m za. 1-5

### Woensdag gehaktdag:

500 gr. gehakt & 500 gr. braadworst € **7,85**

3 Malse bief met gratis peperroomsaus € **8,45**

Rosbief met rode wijnsaus 500 gr. € **8,45**

4 Uienburgers voor € **3,98**

4 Gep schnitzels met zigeunersaus voor € **8,45**

Kophaas met aspergessaus 100 gr. € **1,35**

Kippilav 500 gr. € **5,98**

Varkenshaas in champignonroomsaus 100 gr. € **1,65**

Macaroni bolognaise 100 gr. € **0,85**

Kipwraps per stuk € **3,45**

Biagio's Italiaans stokbrood per stuk € **5,98**

Koude schotel 500 gr. € **5,25**

Tonijnsalade 100 gr. € **1,35**

100 gr. achterham

100 gr. geb. pastei

100 gr. leverworst

Mei pakket

samen per 100 gr. € **1,75**



## Openingstijden

## afhaal / bezorgen

**Ma. t/m do. 16.00u - 20.00u**

**Vr., za. en zo. 12.00u - 20.00u**

[www.gasterijbergendal.nl](http://www.gasterijbergendal.nl)

Dorpsstraat 19 - 6277 NC Slenaken

Tel: 043-4573201

[info@gasterijbergendal.nl](mailto:info@gasterijbergendal.nl)

Alle overige werkdagen zijn wij alleen op afspraak geopend.

Voor het maken van een afspraak kunt u telefonisch contact opnemen via ons algemene telefoonnummer 043 - 3068568 (tussen 9-17 uur).

**Regel uw zaken met de gemeente online**

Online kunt u wel bij ons terecht op alle dagen. Zo kunt u via [www.vaals.nl](http://www.vaals.nl) snel en eenvoudig reisdocumenten en uittreksels aanvragen, een verhuizing doorgeven en aangifte van huwelijk doen. Daarnaast kunt u op de website informatie inwinnen over vele andere gemeentelijke zaken.



## Zomerfestival Voerendaal 17 t/m 26 september

# Deze editie in combinatie met de Strous Cultuur Prijs

**VOERENDAAL** - Cultureel Voerendaal laat in het 10-daagse cultuurfestival zien dat ze groot kan zijn met haar eigen parels! Proeven, luisteren, zien en voelen.

De organisatie van het Zomerfestival Voerendaal en de gemeente Voerendaal hebben ook dit jaar moeten besluiten het Zomerfestival naar september te verschuiven. Het festival wordt georganiseerd met de op dat moment geldende coronamaatregelen. En hopelijk versoepelen die zoveel mogelijk in de maanden ernaartoe. De reeds toegezegde deelnemers worden door de organisatie benaderd over de verschuiving van de data. Zie jij nog nieuwe kansen en mogelijkheden voor de nieuwe data om mee te doen, laat het de dames vooral weten!

### Editie 2021

Wellicht als een van de weinige festivals in de regio, kan het Zomerfestival door haar kleine karakter toch vooruit dromen. Met waar nodig de COVID-19 maatregelen. Daarnaast zullen de evenementen, waar mogelijk, online via een livestream op Facebook

te volgen zijn. Afgelopen jaar een groot succes. Met andere woorden, veilig, maar wel samen. Anders, maar toch ook bekend. Altijd verrassend. De organisatie en de vele deelnemers van het festival kunnen niet wachten u weer te zien. Fysiek of online. Muziek, lekker eten en drinken, wandelen, kunst, poëzie en dans.

Zomerfestival Voerendaal, een festival waar de culturele trots van Voerendaal van zich laat horen, jong en oud mee komt genieten, verrassende ontmoetingen ontstaan tussen amateurs en professionals en bijzondere plekjes samen (her)ontdekt worden. Om alvast een tipje van de sluier op te lichten kunnen we u vertellen dat er geopend wordt met 'Circus Corona' op vrijdag 17 september op een wei in Weustenrade. U zich aan kunt melden voor een fotografieworkshop van Peter Lambrichts of een schilderworkshop van Nelleke Hollewijn. Het Muziekcollectief u van harte uitnodigt voor concerten van al hun bands. En zowel IVN Voerendaal als de WoW groep u Voerendaal te voet laten

## WIST U DAT WIJ OUD GOUD INKOPEN TEGEN CONTANTE BETALING?

**Wel graag even een afspraak maken.**



**ZIKESCH  
GOUDSMEDEN**

(Voorheen Goudsmederij Olga)

**Kerkstraat 37 - 6291 AB Vaals**

**043 851 92 21 / 06 3091 4270**

**info@zikeschgoudsmeden.com**

**www.zikeschgoudsmeden.com**



verkennen. Heeft u vorig jaar enorm genoten van de drive-in?

Begin dan maar vast met verheugen, want deze activiteit komt wederom op de agenda voor. Net zoals de Relimarkt, een Spaanse avond bij Grandcafé Klumme en een sprookjesachtige kindervoorstelling. Genoeg voor nu, later meer! Blok in ieder geval uw agenda maar vast van 17 t/m 26 september!

### Strous Cultuur Prijs 2021

Dit jaar wordt eveneens tijdens het Zomerfestival Voerendaal, de Strous Cultuur Prijs uitgereikt. Tot en met 15 juni kunnen voordrachten worden ingediend bij Marina Veldman, binnen twee categorieën. Uniek cultureel initiatief, dit initiatief (activiteit, project, prestatie) is bijzonder vanwege haar kunstzinnige of culturele karakter. Inschrijving is mogelijk voor een individu en voor een groep. Bijzonder cultureel samenwerkingsinitiatief, in deze categorie vallen initiatieven die in samenwerkingsverband zijn opgezet. Het initiatief is vereniging overstijgend en kan meerdere (culturele of maatschappelijke) disciplines omvatten.

Het brengt doelgroepen bij elkaar (jong, oud, leden van verschillende verenigingen etc.).

*Lees verder op volgende pagina >*

# ACTIEPERIODE TOT 9 MEI

**U mag ons nu weer zonder afspraak bezoeken**



Om dit te vieren hebben wij tot zondag 9 mei vele leuke aanbiedingen.

**Tevens is deze advertentie € 7,50 waard\*, bij aankoop vanaf € 49,95 en geldig tot zondag 9 mei.**

**Openingstijden: Ma. 12:30 - 17:00 uur**

**Di. t/m za. 10:00 - 17:00 uur**

\* vraag naar de voorwaarden

**trendpoint**

DAMES - EN MANNENMODE

TREND POINT  
DAMES- EN MANNENMODE  
EINDERSTRAAT 11  
6461 EM KERKRADE - centrum  
045 - 545 21 04  
info@trendpointmode.nl  
www.trendpointmode.nl

De in te dienen voordrachten moeten hebben plaatsgevonden tussen 1 maart 2018 en 1 maart 2021.

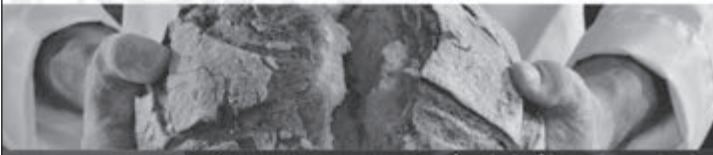
Eind augustus volgt een bindend advies van de jury en worden de nominaties bekend gemaakt. Van 27 augustus t/m 16 september kan er online gestemd worden

op de genomineerden voor de publieksprijs. De uitreiking van de Strous Cultuur Prijs vindt plaats tijdens het Zomerfestival in september.

[www.facebook.com/zomerfestivalvoerendaal](https://www.facebook.com/zomerfestivalvoerendaal)  
[www.zomerfestivalvoerendaal.nl](http://www.zomerfestivalvoerendaal.nl)

**brood- en banketbakkerij**

*Ivo Dreessen*



Aanbieding week 17 Proef en beleef het echte ambacht

|                                                             |             |
|-------------------------------------------------------------|-------------|
| Bócheser Kei brood voor                                     | € 2,25      |
| Duitse broodjes                                             | 3+2 gratis! |
| Linzenvlaai abrikozen of zwarte pruimen 'NIEUW RECEPT' voor | € 9,95      |
| Bananensoes 2 stuks voor                                    | € 3,50      |

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

## Bestuurswisseling bij fanfare Eendracht

**HULS** - Onlangs werd voor het eerst in de bestaansgeschiedenis van de fanfare een online-jaarvergadering gehouden. Hiervoor werden eerst een 2-tal proefsessies gedaan zodat iedereen een beetje kennis kon maken met Microsoft Teams.

Bijna iedereen was aanwezig, van Zeeland en Tilburg tot de thuislinie. Er waren maar een paar afmeldingen. Zelfs onze seniormuzikant (86 jaar) was present. Met wat huishoudelijke reglementen

vooraf nam de voorzitter het woord. Middels schermdeling werden de financiën doorgenomen. Bestuurslid mw. S. Heuts werd herkozen. Hiervoor hadden de leden vooraf hun stem kenbaar gemaakt bij de voorzitter en secretaris. Penningmeester F. Voragen stelde zich na maar liefst 40 jaar penningmeesterschap niet meer beschikbaar, zijn functie wordt overgenomen door zittend bestuurslid dhr. M. Brouns ([penningmeester@fanfarehuls.nl](mailto:penningmeester@fanfarehuls.nl)). Ook secretaris mw. J. Beckers stelde haar functie beschikbaar, zij draagt haar functie na 16 jaar over aan aspirant-bestuurslid

dhr. R. Franssen ([secretaris@fanfarehuls.nl](mailto:secretaris@fanfarehuls.nl)). Beide (oud)bestuursleden werden uitvoerig bedankt voor hun inzet en er volgde een stil maar overtuigend gemeend applaus. De beschermheer was helaas verhinderd maar de voorzitter las in zijn naam de door hem gestuurde mail voor. Na wat technische probleempjes kwam ook de dirigent in beeld. Hij deed zijn zegje vanuit Grevendicht. Van beide heren alleen maar lovende woorden over hoe de vereniging zich in stand houdt en beiden spraken uiteraard de wens uit dat we weer snel kunnen musiceren en samenzijn.

Iets waar de voorzitter zich uitaard helemaal bij aansloot en hij sprak nogmaals de belofte uit dat de jubilarissen van zowel 2020 als van 2021 zodra het kan op een waardige manier in het zonnetje worden gezet.

**Kika**  
 kinderen kankervrij  
[www.kika.nl](http://www.kika.nl)  
 Giro 8118

**VAESSEN** *Onze aanbiedingen: t/m zaterdag a.s.*

**Party & Catering**

| hele week kant & klaar                        | hele week aanbiedingen                   |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>Tete de veau</b><br>500 gr. € <b>6.95</b>  | <b>VERS VLEES</b>                        |
| <b>Spaghetti</b><br>500 gr. € <b>4.25</b>     | Gem. biefstuk 100 gr. € <b>2.45</b>      |
| <b>Koude schotel</b><br>500 gr. € <b>4.50</b> | Malse runderlapjes 500 gr. € <b>6.75</b> |
|                                               | Div. schnitzels 500 gr. € <b>6.25</b>    |
|                                               | Varkenspoulet 500 gr. € <b>5.50</b>      |
|                                               | Gem. kipreepjes 500 gr. € <b>5.25</b>    |
|                                               | <b>VLEESWAREN</b>                        |
|                                               | Rauwe ham 100 gr. € <b>2.19</b>          |
|                                               | Gebraden kipfilet 100 gr. € <b>1.99</b>  |
|                                               | Preskop 100 gr. € <b>1.59</b>            |
|                                               | Grillham 100 gr. € <b>2.59</b>           |

**Van woensdag t/m vrijdag hebben wij pauze van 12.30 tot 13.30 uur**

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz Tel. 045 - 544 14 38  
[info@vaessen-partyservice.nl](mailto:info@vaessen-partyservice.nl) [www.vaessen-partyservice.nl](http://www.vaessen-partyservice.nl)

**Taxi Reinders**  
*Nit lang helle Henkie belle*

**Tel. 06 - 23 94 73 30**  
**[www.taxireinders.nl](http://www.taxireinders.nl)**

**24/7 luchthaventaxi's vanuit Heuvelland**  
*Niets fijners dan rijden met Taxi Reinders*  
*Nu ook personenvervoer t/m 19 personen*

**STOP** **Auto- en motorrijdschool**

**Ron Winthagen**

**OOK BROMFIETS-OPLEIDING!**  
**Tel. 045-5442480 / 06-50268841**  
 Puntelstraat 32a - Simpelveld  
[www.ronwinthagen.nl](http://www.ronwinthagen.nl)



## Krijtland Health Care

Alternatieve geneeskunde

Herkent u een van de onderstaande problemen:

Migraine?  
Prostaat problemen?  
Chronische vermoeidheid?  
Jicht?  
Blaasontsteking?  
Allergieën?  
Hormonale onbalans?  
Problemen met stoppen met roken?  
Acne?  
Immuniteitsproblemen?

Wij hebben het antwoord.  
Neem contact op voor een afspraak.

**Krijtland Health Care**

**06 - 34 27 58 00** (bij voorkeur via WhatsApp)



### SPECIALE AANBIEDING:

Full Body Scan  
gratis  
tbv diagnose

## De Ritterbecher

**SIMPELVELD** - Het is u vast niet ontgaan, de nieuwe trots van de Gemeente Simpelveld. De Ritterbecher. Spraakmakende kunst is het zeker, de reacties, zoals verwacht, bijna zonder uitzondering negatief. Bij het plan in 2019 heeft onze fractie zich al verzet tegen een 'landmark' van ruim € 100.000,-. Nu we het resultaat zien zijn we, samen met u, compleet verbijsterd. En weer hebben wij vragen gesteld, hoe het mogelijk is dat de gemeente weer zo'n enorme misser heeft begaan. De antwoorden verbijsterden ons zo mogelijk nog meer. Niet alleen worden de vragen afgedaan met dezelfde antwoorden als in 2019, ook stuurt de gemeente een column mee waarin de inwoners van Simpelveld en

Bocholtz respectloos worden weggezet als cultuurbarbaren zonder enige kennis van zaken. De column is overigens geschreven door iemand die voor het eerst in zijn leven nadenkt over de zachtheid van bermen, zoals hij zelf schrijft. In onze ogen is het betreurenswaardig dat het college een dergelijke column nodig heeft om zijn gelijk te halen.

Kunst en democratie gaan naar onze mening prima samen. Iedereen heeft recht op zijn eigen mening, ook over kunst. De kunst is het om de burgers mee te nemen in de gedachtegang, in het proces, leg het uit, deel informatie. Helder en transparant, en laat dat nou net een kunstje zijn dat het huidige college keer op keer niet beheerst. Achteraf gaat de gemeente info geven, over de

## Gasthof Euverem

Bourgondisch  
Genieten

**DAGELIJKS GEOPEND  
VOOR AFHAAL EN BEZORGEN**

**burgers  
mixed grill-spareribs-steaks-vis  
gourmetschotels-borrelplanken**

**Bestel online**

Euverem 30 - 6271 PK Euverem (Gulpen)

tel.: 043 - 450 3715

info@gasthofeuverem.nl [www.gasthofeuverem.nl](http://www.gasthofeuverem.nl)

## Boerderijwinkel



**Tienbaan 3 - 6351 AH Bocholtz**

Openingstijden:

donderdag: 12.00 - 18.00 uur

vrijdag: 10.00 - 18.00 uur

zaterdag: 10.00 - 16.00 uur

## Wandelingen

Als de terrassen weer open gaan, is het voor groepen misschien mogelijk om te gaan wandelen. V.T.C. kijkt er naar uit om er op uit te trekken! Als het zover is worden er plannen gemaakt om de eerste groepswandeling te maken!! Maar ook nu zal men zich tijdig moeten aanmelden want de groepsgrootte zal beperkt zijn. Inlichtingen over de wandelingen bij Norbert telefoon 06 43582754.

Ritterbecher, te laat, achteraf en pas na genoemde vragen aan het college.

Het CDA roept het college dan ook op de burgers van tevoren te informeren en te betrekken bij beslissingen, niet alleen bij kunst, maar als krachtig en vanzelfsprekend beleid.

U kunt de vragen, antwoorden en de genoemde column bij ons opvragen, of op onze facebook-pagina kijken: <https://www.facebook.com/cdasimpelveld>

Namens de CDA fractie Simpelveld-Bocholtz Andrea Ernes

ELECTRO  
SERVICE

**ROSENBOOM**

## WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

**06 - 861 855 63**

Mail: [info@esrosenboom.nl](mailto:info@esrosenboom.nl)

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

# AFHAAL- EN BEZORGSERVICE VIJLERHOF

ELKE DAG 16-20 UUR BESTELLINGEN VIA

tel. 043-3061710 of [info@vijlerhof.nl](mailto:info@vijlerhof.nl)

Zie ook: [www.vijlerhof.nl](http://www.vijlerhof.nl)



## VOORGERECHTEN

|                                                       |         |
|-------------------------------------------------------|---------|
| Carpaccio van ossenhaas                               | € 8,00  |
| Limburgse buffelmozzarella met tomaat ( <i>vega</i> ) | € 8,00  |
| Limburgse ham met meloen                              | € 8,00  |
| Salade met Limburgse gerookte forel                   | € 8,00  |
| Salade Limburgse asperges met ham                     | € 10,00 |
| Salade Limburgse asperges met gerookte zalm           | € 11,00 |

## HOOFDGERECHTEN *geserveerd met frites, salade en warme groenten.*

|                                                                              |         |
|------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Asperges à la Flamande (ham/ei, hollandaisesaus, krieltjes)                  | € 23,00 |
| Biefstuk van de haas met champignonroom-, peper- of stroganoffsaus           | € 23,00 |
| Speenvarken met Limburgse mosterdsaus                                        | € 18,00 |
| Varkenshaasje met champignonroom-, peper- of stroganoffsaus                  | € 18,00 |
| Konijn op Limburgse wijze                                                    | € 17,50 |
| Zalmfilet met basilicumsaus                                                  | € 17,50 |
| Kabeljauwfilet met sinaasappelsaus                                           | € 17,50 |
| Vegetarische quiche                                                          | € 14,50 |
| Saté van varkenshaas                                                         | € 14,50 |
| Varkensschnitzel met champignonroom-, peper- of stroganoff- of zigeunersaus  | € 12,50 |
| Schnitzel van kuikenborstfilet met champignonroom-, peper- of stroganoffsaus | € 12,50 |
| Limburgs zuurvlees ( <i>draadjesvlees (rundvlees) in een zoetzure saus</i> ) | € 12,50 |
| Portie asperges als bijlage                                                  | € 11,00 |

## MAALTIJDSALADES

|                                                                                                                                            |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Keuze uit geitenkaas, valdieukaas, hoen, tomaat – mozzarella,<br>3 soorten vis of scampi's ( <i>inclusief stokbrood met kruidenboter</i> ) | € 13,75 |
| Limburgse asperges met zalm                                                                                                                | € 16,00 |
| Limburgse asperges met ham                                                                                                                 | € 15,00 |

## JIMMY'S BURGERS

|                      |         |
|----------------------|---------|
| Vijlenberg burger*   | € 12,75 |
| Cheese burger*       | € 13,75 |
| Vegetarische burger* | € 12,75 |

## JIMMY'S SPARERIBS

|                                                    |         |
|----------------------------------------------------|---------|
| Heerlijke malse spareribs gemarineerd in BBQ-saus* | € 18,50 |
|----------------------------------------------------|---------|

\* Onze burgers en spareribs worden ook geserveerd met frites, salade en warme groenten

## KINDERMENU'S *geserveerd met frites, appelmoes en salade*

|                                                      |        |
|------------------------------------------------------|--------|
| 2 frikandellen, 2 kroketten, kipnuggets of kibbeling | € 7,50 |
|------------------------------------------------------|--------|

## NAGERECHTEN

|                               |        |
|-------------------------------|--------|
| Vruchtenbavarois              | € 3,50 |
| Chocolademousse               | € 3,50 |
| IJstaartje van Gademan Gelato | € 4,50 |

## DRANKEN

|                             |         |
|-----------------------------|---------|
| Blikjes fris/bier           | € 2,50  |
| Fles huiswijn rood/wit/rosé | € 10,00 |
| Fles Bergdorpje rood/wit    | € 15,00 |

Iedere donderdag en vrijdag

**3 GANGEN - VERRASSINGSMENU VOOR 2 PERSONEN met gratis passende fles wijn € 50,00**

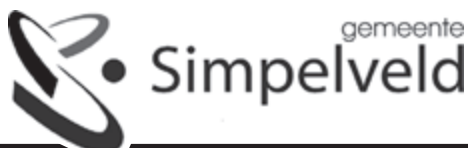
We vragen enkel € 2,50 bezorgkosten



Markt 1, 6369 AH Simpelveld  
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld  
Telefoon: 045 544 83 83 | [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)

**Wachtdienst openbare werken**  
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

## Informatie



2021  
week 17

# Alleen op afspraak!

In verband met de coronamaatregelen geldt nog steeds dat u alleen op afspraak in het gemeentehuis terecht kunt. Er is dus geen vrije inloop.

Op werkdagen kunt u bellen om een afspraak te maken: 045 - 544 83 83

## Op 4 & 5 mei staan we samen stil bij vrijheid

In 2019 en 2020 herdachten we het einde van de Tweede Wereldoorlog en vierden we dat we sindsdien weer in vrijheid leven. Nu het stof van dit in alle opzichten ongewone jubileumjaar is neergedwarfeld, maken we pas op de plaats. Het jaarthema van 2021 is dan ook na **75 jaar vrijheid**. Dit is een jaar waarin we de balans opmaken: waar staan we nu? Hoe vrij zijn we in 2021? Burgemeester De Boer heeft het jaarthema opgepakt in zijn toespraak die op 4 mei, vanaf 19:00 uur, is te zien op onze website (kijk voor de link bij 'Laatste nieuws').

### Herdenken & vieren

Op 4 mei hangen we in Nederland de vlaggen halfstok als teken van eerbied en respect voor oorlogsslachtoffers. Het Nationaal Comité 4 en 5 mei roept heel Nederland op om op 4 mei de gehele dag de vlag halfstok te hangen. Op 4 mei blijft de vlag halfstok hangen na de twee minuten stilte en wordt niet in top gehesen.

### 4 Mei samen herdenken in Simpelveld

Net als vorig jaar gaat ook dit jaar de gebrui-



kelijke Nationale Herdenking op 4 mei in de kerk en bij het monument op het Oranjeplein niet door. Kom dus NIET naar het Oranjeplein. In plaats daarvan kunt u thuis via internet de ceremonie volgen. We hebben een filmpje gemaakt waarin alle onderdelen apart zijn opgenomen: de toespraak van de burgemeester, het voorlezen van de namen van de gevallen door wethouder Hub Houdini, een gebed door Pastoor Pisters en de kranslegging in Simpelveld en Bochtoltz. Het filmpje is op 4 mei vanaf 19:00 uur te zien op onze website (bij 'Laatste nieuws') en op onze Facebookpagina.

Aansluitend aan de opnames van de her-

denkingsplechtigheid in Simpelveld kunt u overschakelen naar de televisie (live op NPO1) voor de herdenking op de Dam. Om 19:58 uur wordt de Taptoe geblazen, gevolgd door de twee minuten stilte om 20:00 uur en het Wilhelmus. Op de Dam wordt een voordracht gehouden door een jongere en geeft André van Duin een toespraak.

### 5 Mei Bevrijdingsfestivals.nl en concert

Op 5 mei mag de vlag van zonsopkomst tot zonsondergang in top.

Feest vieren we dit jaar op **Bevrijdingsfestivals.nl**. De veertien Bevrijdingsfestivals bieden op Bevrijdingsdag een gezamenlijk online programma aan met meer dan 200 optredens en activiteiten.

Bevrijdingsdag eindigt met het 5 mei-concert in het Koninklijk Theater Carré. Vanuit de grote zaal verzorgen de diverse artiesten, de performers van ISH Dance Collective en het Metropole Orkest, onder leiding van Miho Hazama, een feestelijk programma. Samen sluiten zij de nationale viering van Bevrijdingsdag 2021 feestelijk af. De NOS zendt het concert live uit op NPO1.

## Koninklijke onderscheiding bijzondere gelegenheid



*Maandag 26 april is mevrouw Dautzenberg uit Simpelveld onderscheiden als Lid in de Orde van Oranje-Nassau.*

*Namens de Koning kreeg zij uit handen van burgemeester Richard de Boer de onderscheiding aangereikt die door haar zus werd opgespeld. Mevrouw Dautzenberg was onder meer decennia lang actief bij de Zonnebloem en zet zich in als pastoraal medewerkster, voor de parochie Simpelveld en is als vrijwilligster betrokken bij een verzorgingstehuis.*

### ► Openingstijden klantcontactcentrum \*

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur

Woensdagmiddag: 13.30 tot 17.00 uur

Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.

Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

### ► Wmo-zorgloket \*

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld.

U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

### ► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket

[www.BsGW.nl](http://www.BsGW.nl). Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen

08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 8 420 420 (lokaal tarief).

### ► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 06 – 38 75 75 41 of

[jeugdengezin@simpelveld.nl](mailto:jeugdengezin@simpelveld.nl)

### ► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

### ► Meldpunt overlast

Heeft u problemen met bijvoorbeeld geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over de veiligheid in uw buurt? Bel 045 544 83 83.

#### *Wat doet de gemeente met uw melding?*

Onze telefoniste registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionele instantie(s). Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de overlastsituatie.

#### *Spoed? Bel 112*

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. In geval van spoed moet u dit op de gebruikelijke manier melden, bijvoorbeeld 112 (voor inzet van politie, brandweer of ambulance).

**\* Vanwege het coronavirus alleen op afspraak te bezoeken**



## Gemeentehuis gesloten op woensdag 5 mei

Het gemeentehuis is in verband met Bevrijdingsdag woensdag 5 mei gesloten.

- Bij ernstige calamiteiten die gevaar opleveren en betrekking hebben op openbare werken kunt u ons bellen: **06 – 53 50 31 29**.

- Hebt u ondersteuning nodig voor kinderen tot 18 jaar? Dan kunt u in zeer dringende situaties bellen met Crisishulp Jeugd Zuid-Limburg: **043 604 57 77**.

- Voor dringende situaties rondom volwassenen kunt u tijdens kantooruren bellen met Impuls: **045 – 545 63 51**. Buiten kantooruren belt u met De Luisterlijn: **088 07 67 000**.

## Overlast eikenprocessierups

Eikenprocessierupsen zorgen vanaf eind april/begin mei voor veel overlast. De brandharen van de rups zorgen voor gezondheidsklachten, zoals jeuk, huiduitslag, irritatie aan de ogen of aan de luchtwegen. De haren worden door de wind verspreid en komen bijvoorbeeld op uw huid of in uw kleding terecht. U hoeft dus geen direct contact met de rups te hebben gehad om klachten te krijgen.

### Bestrijding door gemeente

De gemeente bestrijdt processierupsen op openbare plaatsen (gemeentelijk eigendom) waar veel mensen komen en waar de kans op overlast en gezondheidsklachten het grootst is, zoals speelplekken en drukke voet- en fietspaden. Eind april/begin mei worden de eikenbomen eerst besproeid om rupsen te voorkomen. Dit gebeurt met een biologisch middel dat niet schadelijk is voor vogels. De rupsennesten die toch ontstaan, worden zo snel mogelijk weggehaald.

Eerder dit jaar hebben we 100 koolmeesnestkasten in en rondom eikenbomen opgehangen. De koolmees is de op-een-na meest voorkomende vogelsoort in Nederland. Hij eet de eikenprocessierups zowel met als zonder brandharen. Hierdoor is de koolmees een belangrijke bondgenoot van de mens in de strijd tegen de processierups geworden.

Op plekken met een hoog risico worden rood-witte linten opgehangen met de tekst "Pas op eikenprocessierups" of waarschu-

wingsborden geplaatst. Het is echter ondoenlijk om alle bomen te markeren. Let dus altijd op in de buurt van eikenbomen.

### Melden processierupsen op openbare plaatsen

Ziet u eikenprocessierupsen op openbare plaatsen waar veel mensen komen? Meld dit dan via onze website [https://www.simpelveld.nl/portal/klachten\\_3371/](https://www.simpelveld.nl/portal/klachten_3371/) of telefonisch **045 544 83 83**.



### Bestrijding op particulier terrein of terrein van derden

Het voorkomen en verwijderen van eikenprocessierupsen is de verantwoordelijkheid van de eigenaar van de boom. Ziet u processierupsen in eikenbomen bij 'derden', dan adviseren wij u dit te melden bij de eigenaar. Heeft u in uw eigen tuin eikenprocessierupsen? Bestrijd de rupsen dan niet zelf, maar huur een deskundig bedrijf in.

### ► Portefeuilleverdeling

#### **Burgemeester mr. R. de Boer:**

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Inter gemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie. .

#### **Wethouder W.J.H. Schleijsen:**

Mobiliteit & Infrastructuur, Milieu & Duurzaamheid, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

#### **Wethouder M.J.J.M. Gulpen:**

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg en Sport

#### **Wethouder J.W.H. Hodinius:**

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur en Toerisme

### ► Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen.

Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via 045 544 83 01 of via e-mail: [bestuur@simpelveld.nl](mailto:bestuur@simpelveld.nl) - u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;

- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;

- na dit overleg wordt gezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

# Een tweede blik op de Ritterbecher

Er is veel rumoer ontstaan over het kunstwerk van Tanja Ritterbex, vooral op social media. Dat is bij kunst een bekend fenomeen. Zoveel mensen, zoveel smaken en zoveel meningen ook. En dat mag. Je hoeft het kunstwerk van Tanja niet mooi te vinden. Maar een tweede blik en een onderbouwing door de kunstenaar werpen wel een heel ander licht op de vaas en de figuren die op de brugpijlers staan geschilderd. Of zoals Jeroen Boomgaard, lector kunst en publieke ruimte aan de Amsterdamse Rietveld Academie het zegt: "Kunst die zich niet meteen prijsgeeft, waarvoor je misschien eerst zelfs afkeer voelt, is het spannendst. Want juist die kunstwerken maken ruimte voor verhalen en discussies." We willen het verhaal van Tanja graag horen. Daarom hebben we haar geïnterviewd om te vertellen hoe het kunstwerk tot stand is gekomen.

***Je hebt de opdracht gekregen om van het sombere betonnen viaduct een kleurrijk geheel te maken waarbij het ontwerp een relatie moest hebben met het Romeins verleden. Kun je ons meer vertellen over de tekeningen op de brugpijlers?***

**Tanja:** "Ik ben op zoek gegaan naar informatie over het Romeins verleden van Simpelveld en Bocholtz. In het Thermenmuseum in Heerlen heb ik de allerkleinste objecten in de vitrines goed bestudeerd. Welke vorm hebben ze? Welke kleuren gebruikten de Romeinen? De allermooiste vondst is natuurlijk de sarcofaag van Simpelveld waar ik veel inspiratie uit heb gehaald. Die inspiratie heb ik zo'n draai gegeven dat alles geabstraheerd is van de werkelijkheid. Ik heb oud en nieuw met elkaar gecombineerd: de Romeinen, mijn eigen werkwijze en de alledaagse hectiek en symboliek. Aan de hand van het kleurgebruik van de Romeinen ben ik een kleurenpalet gaan samenstellen voor de 12 pijlers van het viaduct. Fel rood viel voor mij alvast af. Rood is de kleur van het gevaar en mag zeker niet onder de brug of boven in het verkeer terechtkomen. Van de drie primaire kleuren bleven geel en blauw over. Blauwe tinten en turquoise blauw zijn

terug te vinden in het glaswerk van de Romeinen dat in deze omgeving is gevonden. Ik heb voorbeelden gezien van lila, lichtblauw en paarsblauw glas. Ontzettend mooie kleuren. Ook terracottakleuren en aardse tinten komen in allerlei variaties voor. Zo heb ik me laten inspireren tot het kleurgebruik voor de 12 pilaren en de landmark.

Het totale kunstwerk is een monumentale opdracht. Die monumentale eenheid moest ook blijven. Die eenheid heb ik gecreëerd door op elke pilaar dezelfde luifel te schilderen. De luifels verwijzen naar de Romeinse markten. Romein waren dol op handel drijven, ze hadden veel plezier op de markt. Ze verkochten daar van alles, zelfs flamingo's om te eten! Ik vind het een leuk gegeven dat we vandaag de dag nog steeds handel drijven op de markt. De tekeningen op de pilaren zijn geabstraheerde, schetsmatige lijntekeningen die zijn afgeleid van de Romeinse vormen in het reliëf aan de binnenkant van de sarcofaag

van Simpelveld en Romeinse voorwerpen die gevonden zijn. Je ziet een kapot haarspeldje, een Romeinse gesp, een munt, een gezichtsurn, een handspiegel, de deuren, het tafeltje en de vaas. De geabstraheerde vormen worden gecombineerd met symbolen uit onze tijd zoals WhatsApp icoontjes of Romeins kinderspeelgoed gecombineerd met een badeendje."

***Boven het viaduct moest een blikvanger komen in de vorm van een grote Romeinse vaas. Wat is daar je inspiratie geweest?***

**Tanja:** "De Romeinen hadden vazen met twee oren, maar ook met drie oren. Dat laatste vind ik een mooi gegeven. Door die drie oren heeft de vaas geen voor- of achterkant. Automobilisten kunnen van waar dan ook deze landmark zien, of ze nu vanuit Duitsland, Nederland of België komen.

Er zijn veel Romeinse vazen met een gezicht erop. Die gezichtsurnen werden door de Romeinen als drinkbeker of als urn gebruikt.

Aan dat gezicht heb ik mijn eigen, eigentijdse draai gegeven. Ik put in mijn werk namelijk niet alleen uit de Romeinse tijd, maar ook uit onze hedendaagse cultuur. Ik schilder mijzelf altijd in een alledaagse omgeving. Dit kunstwerk zou mijn werk niet zijn, als er geen elementen uit onze huidige tijd in zaten. Die 'moderne' symboliek heb ik in de vaas verwerkt door er een groot lachend gezicht op te zetten. Het vrolijke portret van de Romeinen is vertaald naar een smiley, een symbool dat we dagelijks gebruiken en dat onze tijd uitademt. Als we communiceren via WhatsApp of Facebook gebruiken we icoontjes die we niet hoeven te verwoorden, maar die door de hele wereld worden begrepen. De vaas heeft niet alleen drie oren, maar ook drie gezichten. De bolle vorm van de vaas verwijst naar de ronde vorm van de smiley.

Behalve door Romeinse vondsten heb ik me ook laten inspireren door de plek waar ze gedaan zijn en waar ik ben opgegroeid: bij de dikke kei in Bocholtz. Als kind zat ik er vaak bovenop, een beetje te



*De Romeinen gluurden door een sleutelgat om iemand te bespioneren, wij doen dat met Facebook. Vandaar een sleutelgat met wifilogo erboven!*





mijmeren en te fantaseren. Ik vond het een heel aangename plek. Als ik naar de kei keek,

zag ik steeds weer iets anders in die dikke brok steen. De ongepolijste vorm van die steen zie je ook terug in de vaas."

***Er zijn veel vragen over het materiaal van de vaas. 'Het lijkt wel papier marché', wordt er gezegd. Kun je daar iets over vertellen?***

Tanja: "De Oostenrijkse beeldhouwer Franz West speelt met dit soort vormen, eerst in papier mache en later in polyester. Ik houd heel erg van de materiaal-verwarring in mijn kunstwerk: de relatie met die zware steen, de illusie dat de uitvoering in kwetsbaar papier-marche is, maar de realiteit dat het is gemaakt uit hard maar heel licht aluminium. Dat de Romeinen geen aluminium gebruikten

is voor mij niet van belang. Ik ben de kunstenaar en ik heb gekozen voor een werkwijze en een materiaal van deze tijd. Als iedereen de Romeinse tijd letterlijk als uitgangspunt in zijn werk zou gebruiken, waarom leven wij dan in onze hedendaagse tijd? In mijn kunstenaarspraktijk vind ik het belangrijk mijn eigen alledaagse inspiratie te gebruiken. In ieder werk dat ik maak, staat mijn eigen leven centraal en ga ik in eerste instantie uit van mijn eigen autonome werkwijze. Als je een kunstenaar zou vragen om een replica van een romeinse vaas te maken, dan zou er geen kunstenaar aan te pas hoeven komen! Hedendaagse kunst is nou eenmaal geen exacte kopie van een vaas waarin iedereen hetzelfde ziet."

## Vacature

**"We maken er werk van, met elkaar!"**

Collegiaal en voortvarend, zo doen we dat hier."

Op de grens van het verstedelijkt gebied Parkstad Limburg en het Heuvelland ligt Simpelveld. Een kleine gemeente met grote ambities en gemotiveerde medewerkers die daar samen met het bestuur inhoud en uitvoering aan geven. Onze grootste kracht vinden wij onze cultuur. Wij zijn een kleine, informele en oplossingsgerichte organisatie met korte lijnen en een goede samenwerking tussen de collega's en met ons bestuur. Wij zijn resultaatgericht met oog voor de menselijke maat. Spreekt je dat aan? Dan hebben wij misschien een leuke baan voor jou:

## Beleidsadviseur Leefomgeving

**met de aandachtsgebieden jeugd(zorg), onderwijs en volksgezondheid**

**schaal 10a (max. salaris bruto € 4.831,- per maand bij een fulltime dienstverband)**

Het betreft een structurele functie voor 34 - 36 uur per week

### Over gemeente Simpelveld

De landelijke gemeente Simpelveld is een voortvarende forensengemeente met bijna 11.000 inwoners, een hoog voorzieningenniveau en een rijk verenigingsleven. De gemeente is financieel gezond en het bestuur is laagdrempelig en vindt kwaliteit belangrijk. Er wordt in Simpelveld en Bochtoltz volop gebouwd aan levendige dorpskernen en geïnvesteerd in toerisme, als economische drager voor de toekomst. Dat is indirect ook een investering in leefbaarheid en dus in mensen want die staan centraal in de gemeente. Taken op gebied van zorg, jeugd en participatie worden met succes uitgevoerd. Door samen te werken, benut gemeente Simpelveld haar mogelijkheden optimaal om nog beter te presteren voor de samenleving.

### Wat ga je doen?

In Simpelveld streven wij ernaar dat alle kinderen gezond, veilig en kansrijk kunnen opgroeien, ook de kwetsbare kinderen. We zijn hierin partner in het programma Trendbreuk. Als beleidsadviseur ben je verantwoordelijk voor de ontwikkeling, implementatie en monitoring van ons jeugd-, onderwijs- en gezondheidsbeleid op basis van trends, informatie uit het netwerk en beschikbare data. Je stelt beleidsdocumenten op en adviseert de verantwoordelijk portefeuillehouder.

Je vertegenwoordigt de gemeente als opdrachtgever en vult het accounthouderschap naar onze ketenpartners in. Tevens ben je de verbindende schakel naar onze uitvoeringsafdeling jeugdzorg.

Je wordt onder meer ingezet op de volgende taakgebieden:

- Jeugdhulp.
- Onderwijs, onderwijsachterstandenbeleid en leerlingenvervoer.
- Volksgezondheid.
- Trendbreuk en preventieagenda (o.a. Kansrijke Start, JOGG, Gezonde Basisschool van de Toekomst).

Tenslotte kun je ook op andere terreinen worden ingezet binnen het sociaal domein.

### Wie ben je?

Gezien de aandachtsgebieden in deze functie bezit je deskundigheid en ervaring op het gebied van jeugd en jeugdzorg, verkregen door een gerichte opleiding op minimaal HBO-niveau en bij voorkeur enkele jaren werkervaring op dit vakgebied binnen een overheidsorganisatie. Daarnaast is kennis en ervaring op het gebied van onderwijs- en gezondheidsbeleid een pre.

Deskundigheid is hierbij niet alleen kennis, maar ook het vermogen om alle belanghebbenden daarover te adviseren, beleid te ontwikkelen en te implementeren. Je bent zelfstandig, maar je kunt ook effectief samenwerken en fungeren als projectleider.

Omdat je gaat werken voor het lokaal bestuur, beschik je over een uitstekende politiek-bestuurlijke sensitiviteit. Je snapt waar onze organisatie mee bezig is en je voelt je medeverantwoordelijk voor de resultaten die wij als gemeente boeken.

Als je daarbij van aanpakken weet en houdt van een werkomgeving waarbij je werkdag wel eens anders wordt dan je van te voren had verwacht (en er daarom een beroep wordt gedaan op je creativiteit en flexibiliteit), dan zal je je bij ons thuis voelen. En tenslotte, maar zeker niet minder belangrijk, zoeken we een leuke collega en een teamspeler waar we op kunnen bouwen en vertrouwen.

### Wat bieden we?

De functie is ingeschaald in salarisschaal 10a van de cao Gemeenten met een maximumsalaris van bruto €4.831,- per maand bij een fulltime dienstverband.

De cao Gemeenten biedt prima arbeidsvoorwaarden, waaronder een Individueel Keuze Budget (IKB) van 17,05%. Dit IKB kun je bijvoorbeeld maandelijks laten uitbetalen of sparen voor een latere uitbetaling. Je kunt er ook verlof voor kopen of op een fiscaal aantrekkelijke manier je reiskosten vergoed krijgen. Onze gemeente heeft daarnaast uitstekende lokale arbeidsvoorwaarden, zoals extra verlof, flexibele werktijden en een mobiele telefoon, die je ook privé mag gebruiken.

### Interesse?

Nieuwsgierig? Hebben we je interesse gewekt en voldoe je aan de gestelde eisen? Dan komen we graag met je in contact om verder te praten over deze uitdagende functie. Meer informatie over onze gemeente vind je uiteraard terug op [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl).

Wil je meer weten over de functie neem dan contact op met onze Manager Leefomgeving Maud Dupont, via telefoonnummer 06 12 12 17 75. Wil je meer weten over de selectieprocedure neem dan contact op met onze coördinator HRM Ad Fischer, via telefoonnummer 06 24 86 00 03.

Je kunt solliciteren door je curriculum vitae en motivatiebrief uiterlijk 16 mei 2021 te uploaden via [igom.nl](http://igom.nl). De kennismakingsgesprekken zijn gepland op donderdag 20 mei 2021 en woensdag 26 mei 2021.

## Officiële bekendmakingen en mededelingen

### ► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: Uitdiepen kruipruimte tot kelder

Locatie: Moogstraat 3

6369 HC Simpelveld

Datum ontvangst: 11 april 2021

Dossiernummer: 149912

- Voor: Verbreden inrit

Locatie: Groeneboord 18

6351 ED Bochoitz

Datum ontvangst: 30 maart 2021

Dossiernummer: 149941

- Voor: Plaatsen nieuwe mast en kappen 2 beuken

Locatie: Gillissenstraat ongen. (t.o. huisnr. 18) Simpelveld

Datum ontvangst: 9 april 2021

Dossiernummer: 149976

- Voor: Verbouwen woning

Locatie: Kruinweg 1 bungalow-104



6369 TZ Simpelveld  
Datum ontvangst: 13 april 2021  
Dossiernummer: 150000

- Voor: Verbreden inrit  
Locatie: Gasthof 1 6351 CM Bocholtz  
Datum ontvangst: 14 april 2021  
Dossiernummer: 150142

- Voor: Plaatsen airco-unit  
Locatie: Bocholtzweg 8,  
 6369 TG Simpelveld  
Datum ontvangst: 14 april 2021  
Dossiernummer: 150162

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze

mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383.

## ► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: kappen van een beuk  
Locatie: perceel naast Panneslagerstraat 32 te Simpelveld  
Verzenddatum: 19 april 2021  
Dossiernummer: 147882
- Voor: Veranderen inrit  
Locatie: Dr. Schweitzerstraat 6, 6369 XL te Simpelveld  
Verzenddatum: 20 april 2021  
Dossiernummer: 147566
- Voor: Praktijk aan huis  
Locatie: Zaunbrechersstraat 22, 6369 EG te Simpelveld  
Verzenddatum: 20 april 2021  
Dossiernummer: 149160
- Voor: Plaatsen keerwand  
Locatie: Bocholtzweg 28a, 6369 TH te Simpelveld  
Verzenddatum: 20 april 2021

Dossiernummer: 147178

- Voor: Vervangen overkapping  
Locatie: Prickart 40, 6351 AG te Bocholtz  
Verzenddatum: 20 april 2021  
Dossiernummer: 148478
- Voor: Realiseren twee dakkapellen aan het voordakvlak  
Locatie: Molt 12, 6369 BJ te Simpelveld  
Verzenddatum: 21 april 2021  
Dossiernummer: 149522
- Voor: Aanleg fietsverbinding en realiseren picknickplaats  
Locatie: Aanleg fietsverbinding, picknickplaats, Daelsweg ong, kadastraal bekend als gemeente Simpelveld, sectie L, nummer 2  
Verzenddatum: 21 april 2021  
Dossiernummer: 149254

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden

binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

## ► Kennisgeving verlenging beslistermijn, wet algemene bepalingen omgevingsrecht

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht hebben besloten voor de volgende aanvraag de beslistermijn te verlengen met een termijn van maximaal 6 weken:

- Voor: het realiseren van een recreatiewoning  
Locatie: Kruinweg 1b kadastraal bekend

als gemeente Simpelveld, sectie C, nummer 2337

Dossiernummer: 147757

De beslistermijn wordt verlengd in verband met het opvragen van aanvullende gegevens. Door dit besluit is de nieuwe uiterste beslistdatum 29 mei 2021.

**Volg ons op  
 Twitter, Facebook  
 en Instagram**



**Bezoek ook onze website  
[www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)**

# Boodschappen Doen

Help  
jij ook  
mee?



## Stel jij die vraag weleens?

Help de mensen in jouw buurt door het halen van boodschappen in deze moeilijke tijd. Kleine moeite, groot gebaar.

Deel jouw gebaar via **#SamenTegenEenzaamheid**

Aandacht voor elkaar: [www.wij-zijn-vrijwilligers.nl](http://www.wij-zijn-vrijwilligers.nl)

provincie limburg

## Douaniers in Limburg werken in nieuw uniform

*Nieuw Douane-uniform versterkt zichtbaarheid en herkenbaarheid*



**ROTTERDAM** - Douane neemt donderdag 22 april een nieuw uniform in gebruik dat de zichtbaarheid en herkenbaarheid van medewerkers langs de grens en op andere toezichtsterreinen versterkt. Zo ook de douaniers in Limburg. Het nieuwe uniform is ontworpen door Mart Visser en heeft als opmerkelijkste verandering dat de kleur groen is ingeruild voor blauw. Blauw staat voor betrouwbaarheid en gezag en werd ook in vroegere tijden door de Douane gedragen. "Dit blauwe uniform versterkt onze uitstraling, zichtbaarheid en herkenbaarheid", zegt Nanette van Schelven, directeur-generaal van de Douane. "Het is bovendien functioneel, comfortabel en weerspiegelt de moderne organisatie die de Douane is."

### Mart Visser verandert uniform naar blauw

De Douane vroeg Mart Visser, die veel ervaring heeft met bedrijfskleding, een uniform te ontwerpen dat recht doet aan het veelzijdige werk van ruim 3000 douaniers. Het uniform is uitgevoerd in 10 verschillende uitingen en is zowel in koude winters als hete zomers optimaal te gebruiken, ook voor de douaniers in Caribisch Nederland. De grootste verandering is de keuze voor de kleur blauw. "Bij de zichtbaarheid en de herkenbaarheid die Douane wenst, past deze blauwe kleur veel beter", zegt ontwerper Mart Visser. "Ik heb ook geprobeerd de grote betrokkenheid die Douane-mensen hebben bij hun werk terug te

laten komen in dit ontwerp; het uniform versterkt de uitstraling van de douanier."

In Limburg zijn de douanekantoren Venlo, Brunssum en Maastricht Aachen Airport gevestigd.

### Comfort en functionaliteit

Het oude uniform werd 17 jaar geleden ontworpen en voldeed niet meer aan de eisen die aan bedrijfskleding worden gesteld. Het nieuwe uniform is ontworpen om met name rekening met het dagelijks gebruik van douaniers die fysiek toezicht houden in de havens en op andere toezichtgebieden. Er is gekozen voor materiaal dat comfort en functionaliteit biedt waardoor Douane-medewerkers er graag in werken. "Dit uniform zit gewoon heel erg lekker en heeft een stoere uitstraling dus het geeft mij ook extra plezier om mijn werk te doen", zegt douanier Niels, die ook te zien is in de televisieserie 'Douane in Actie'.

### Aandacht voor duurzaamheid

Voor het nieuwe uniform van de Douane is zoveel mogelijk gebruik gemaakt van gerecyclede en duurzame materialen, met name gerecyclede polyester en organisch katoen. De bestaande uniformen worden ingezameld en naar een sociale werkplaats gebracht. Waar mogelijk worden de kledingstukken heel gelaten en opnieuw gebruikt. De douanekenmerken worden wel verwijderd. Van niet herbruikbare kledingstukken wordt 99% als grondstof hergebruikt.

## Hulp en steun bij thuisquarantaine



U gaat 10 dagen in (thuis)quarantaine. Dit betekent dat u binnen blijven geen bezoek ontvangt. Hiermee voorkomt u verspreiding van het coronavirus. We begrijpen dat het voor u lastig kan zijn om 10 dagen binnen te moeten blijven. Er is steun en hulp beschikbaar in deze periode als u dat nodig heeft. In deze gids leest u waar u hulp kunt vragen. Meer informatie over thuisquarantaine vindt u op [Rijksoverheid.nl/quarantaine](http://Rijksoverheid.nl/quarantaine).

alleen samen krijgen we  
corona onder controle



# Hugo Meurers

## Tandprothetische Praktijk

U kunt terecht voor:

- volledige gebitsprothese
- volledige gebitsprothese op implantaten
- reparaties en passend maken van bestaande prothese
- gratis advies



Organisatie van  
Nederlandse  
Tandprothetici



KwaliteitsRegister  
Tandprothetici

Vergoeding rechtstreeks door ziektekostenverzekeraars

# 045 - 5440873

Stampstraat 26b  
6369 BD Simpelveld

hugo@meurers.nl  
www.meurers.nl

## ACTIVE ANIMALS

Kooien  
Voeders  
Hondensportartikelen



### Ook voor kleinverpakkingen, voeders en benodigheden voor knaagdier, vogels, hond en kat



Industrieterrein Bochtolterweg (naast gemeentewerf)

Bochtolterweg 14b

6369 TG Simpelveld

045 - 544 11 44

www.activeanimals.nl

Geopend

Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur

Zaterdag

9-17 uur

## College miskent de mening van haar burgers

**SIMPELVELD** - Fractie SAMEN 1 is niet tevreden met de College-antwoorden naar aanleiding van de raadvragen over het Romeinse kunstwerk in Simpelveld. Kunst is gemaakt door mensen, maar ook voor mensen.

Naar kunst kijken en het interpreteren van kunst is subjectief. Door achtergrondinformatie te verschaffen over het creatieve proces van de kunstenaars reikt het college nu weken later een extra hulpmiddel aan in de vorm van een onderbouwing van het creatieve proces door de kunstenaars. Dat is prima, maar waarom nu pas. In feite mosterd na de maaltijd. De meningen

zijn intussen gevormd en die zijn massaal negatief.

Kunst moet nieuwsgierigheid opwekken en je mag verwachten dat men er lovend over is.

Het zal (bijna) iedereen duidelijk zijn dat dit bij dit kunstwerk zeer zeker niet het geval is. Als het college bereid zou zijn om haar oor te luisteren te leggen bij de bevolking, dan zou men ontdekken dat het percentage liefhebbers

van deze Romeinse vaas en van de "creatieve" uitingen op het viaduct tussen Simpelveld en Bochtolter beperkt blijft tot hooguit enkele procenten.

Het is dan ook niet fair om de duizenden kritische kanttekeningen van de burgers af te doen met "primaire reacties van mensen die zich vooral afspelen op de sociale media".

Fractie Samen 1 vindt dat een miskenning van de mening van de burger.

De gemeenteraadsfractie beseft bij monde van Robert Honings, dat niet slechts een antwoord goed is, maar wij hebben dan ook geen waarde-oordeel geveld over het kunstwerk, wel zijn wij van mening dat de massale en negatieve ophef die onder de bevolking is ontstaan niet onterecht is en roepen het college op om in de toekomst een breder forum te laten kijken naar de creaties die moeten leiden tot een degelijke keuze van openbare kunstuitingen in onze lokale gemeenschap. Ook de symboolwaarde van dit kunstwerk schiet in de ogen van zeer velen tekort.

Een gemiste kans om de burgerparticipatie te versterken in onze gemeente, aldus Fractie Samen 1.

# EUROTEGEL

Al meer dan 50 jaar zijn wij  
uw specialist in wand- en vloertegels.  
Met daarin de juiste kwaliteit  
voor de beste prijs.

Eurotegel overtuig u zelf en  
bezoek onze showroom!

Heerlerbaan 233 ■ 6418 CE Heerlen ■ 045-5427272  
info@eurotegel.nl ■ www.eurotegel.nl





Rijksoverheid

## Overzicht coronamaatregelen per 28 april

We verwachten dat het aantal nieuwe ziekenhuisopnames van coronapatiënten eind april gaat afnemen. Daarom zetten we op 28 april voorzichtig de eerste stap van het openingsplan.

### Basisregels

#### Wassen



Was vaak je handen.  
Hoest en nies in je elleboog.

#### Afstand



Houd 1,5 meter afstand.  
Vermijd drukke plekken.

#### Testen



Klachten?  
Blijf thuis.  
Laat je direct testen.

### Algemene maatregelen



Geen avondklok.



Draag een mondkapje waar dat verplicht is.

### Ontmoetingen



Ontvang thuis max. 2 personen per dag (excl. kinderen t/m 12 jaar).



Ga max. 1 keer per dag op bezoek.



Buiten: groep van max. 2 personen of 1 huishouden.

### Vervoer en reizen



Reis alleen met het ov voor noodzakelijke reizen.



Reis niet naar het buitenland t/m 15 mei.

### Winkelen en boodschappen



Niet-essentiële winkels open tot 20.00 uur.



Essentiële winkels open.



Geen verkoop van alcohol na 20.00 uur.

### Horeca en evenementen



Buitenterrassen open van 12.00 uur tot 18.00 uur en max. 2 personen of 1 huishouden per tafel (excl. kinderen t/m 12 jaar).



Horeca binnen dicht. Afhalen en bezorgen van bestellingen mogelijk.



Evenementen verboden.

### Publiek toegankelijke locaties



Onder andere musea, bioscopen en dierentuinen dicht.

### Onderwijs en kinderopvang



Primair onderwijs en kinderopvang en buitenschoolse opvang open.



Voortgezet onderwijs en mbo onder voorwaarden open.



Hbo en wo per 26 april onder voorwaarden open.

### Sport



Buiten: voor iedereen t/m 17 jaar toegestaan. Vanaf 18 jaar beperkt toegestaan.



Binnen: sportaccommodaties dicht. Zwembaden voor kinderen t/m 12 jaar uitgezonderd.

### Werk



Werk thuis, tenzij het niet anders kan.



= Stap 1 van het openingsplan

Bekijk de toegankelijke versie op:  
[rijksoverheid.nl](https://rijksoverheid.nl)

alleen samen krijgen we  
corona onder controle

Meer informatie en voorwaarden:  
[rijksoverheid.nl/coronavirus](https://rijksoverheid.nl/coronavirus)  
of bel 0800-1351





# Schilderwerken



[www.maqu-schilderwerken.nl](http://www.maqu-schilderwerken.nl)

Kerkeveld 12,  
6351 LA Bocholtz  
Tel.: 045 5445410  
GSM: 06-55884297  
[maqu@kpnplanet.nl](mailto:maqu@kpnplanet.nl)

## Nieuws Kapel Sterre der Zee Rodeput

Beste belangstellenden en of deelnemers aan de meimaand vieringen Kapel Sterre der Zee: Zoals U wellicht weet is in verband met de huidige situatie rond het coronavirus en de aangescherpte maatregelen van de

overheid een verbod op groeps-samenkomsten nog steeds van kracht. Conform de richtlijnen van het RIVM zijn wij, als bestuur van de Kapel Sterre der Zee, genoodzaakt om alle vieringen van de meimaand te annuleren. Er kan dus geen enkele avond een bijeenkomst doorgaan bij ons Kapelletje, dit geldt dus ook voor de rozenkrans bijeenkomsten.

Voor uw en onze gezondheid hebben wij deze beslissing moeten nemen. Wij zijn er ons van bewust dat deze maatregel voor u als vaste bezoeker niet prettig is. Het is heel erg jammer maar helaas het is niet anders.

Om een kaars(je) aan te steken of een persoonlijk gebed blijft het Kapelletje natuurlijk geopend. Afstand houden van elkaar is

wel een voorwaarde. Blijft allemaal gezond en let een beetje op elkaar.

In 2022 hopen wij weer op de oude voet verder te kunnen gaan met deze mooie traditie in de meimaand.

*Bestuur  
Kapel Sterre der Zee Rodeput.*

# DE Wij zijn OPEN

## HENK THEVISSSEN

ERENKAPPER

**bel vanaf 9.00 uur  
voor een afspraak!**

of mail: [info@henkdeherenkapper.nl](mailto:info@henkdeherenkapper.nl)  
met datum, tijd en telefoonnummer.

**Dan bellen of mailen wij u terug.**

Bij klachten of andere symptomen  
**GEEN afspraak maken!**

**045 - 5444030**

**Kloosterstraat 19 - Simpelveld**

### Openingstijden:

Dinsdag: 13.00u - 18.00u  
Woensdag: 13.00u - 18.00u  
Donderdag: 13.00u - 18.00u  
Vrijdag: 09.00u - 18.00u  
Zaterdag: 09.00u - 17.00u

Vergeet ons niet te liken op  
Facebook # Boerderijwinkel  
De Nieuwe Leenhof



## Boerderijwinkel De Nieuwe Leenhof

**Aretsweg 1 - 6351 JX Bocholtz**

**tel. 045-5441464 - mail [b.kicken@hetnet.nl](mailto:b.kicken@hetnet.nl)**

## Dubbele Koningsdag klappers (geldig t/m 8 mei)

**Extra voordelig voor u!**

**Diepvries weken:** Konijnenbouten - Kalkoenfilet - Kippenbouten - Kipfilet - Drumsticks - Kipschnitzel - Saté kipschnitzel - Cordon Blue

**Asperge weken:** Asperge salade -  
Limburgse aspergesoep - Verse Limburgse asperges

# LAMINAAT en PVC Vloeren

Wij komen graag vrijblijvend met stalen  
bij u thuis. Aarzel niet en bel ons.

D&N Allround tevens uw adres voor

**TRAPPENRENOVATIE.**

**[www.dnallround.nl](http://www.dnallround.nl)**

**043-4574916 / 06-46121949**



Verzekeringen  
Hypotheek  
Financiële Diensten

# AVS

adviseurs  
Simpelveld

045 - 544 00 39

[www.avs-adviseurs.nl](http://www.avs-adviseurs.nl)



**APK EN ONDERHOUD  
AAN ALLE MERKEN**

**24/7  
ONLINE  
AFSPRAAK  
MAKEN  
WWW.GRASSERE.NL**

**AUTO SERVICE  
NETWERK**

**GRASSERE.NL - T 045-5441835  
Baneheiderweg 49 - Bocholtz**

**Alle merken  
zijn welkom**

**Gewoon eerlijk en goed!**

**AUTODROME  
Grassere**

**BOVAG**

**PCA  
BOCHOLTZ**

## Lintjesregen Gulpen-Wittem 2021

**GULPEN-WITTEM** - Burgemeester Nicole Ramaekers-Rutjens reikt op maandag 26 april 11 Koninklijke Onderscheidingen uit aan inwoners van de gemeente Gulpen-Wittem. 9 inwoners worden benoemd tot Lid in de Orde van Oranje Nassau en 2 tot Ridder in de Orde van Oranje Nassau.

### Joop Burgers

Leeftijd: 63 jaar  
Woonplaats: Epen  
*Lid in de Orde van Oranje Nassau*  
De heer Burgers is een loyaal en betrokken kartrekker in Epen. Op 12 jarige leeftijd werd hij lid van voetbalvereniging SV Epen. Hij was bestuurslid van 1993 tot 2003. Hij maakte deel uit van de activiteitencommissie, de wandelcommissie en de jubileumcommissie van SV Epen. Ruim 36 jaar is hij vrijwilliger bij de carnavalsvereniging D'r Vooseschoets en maakte hij deel uit van De Uulespegele. 31 jaar is hij vrijwilliger bij de parochie St. Paulusbekering Epen. Hij is lid van de lectorengroep. Hij draagt de Hemel tijdens de processie. Joop is medeontwerper van de Allerzielenkaart en ontwerper van de kerstkaart. Twee jaar is hij nu lid van het Uitstralingscomité van de gemeente Gulpen-Wittem. Als voorzitter van de Ondernemersvereniging per 2000 behartigt hij de belangen van de ondernemers van Epen. Joop zet zich mede in als lid van de werkgroep zeepkistenrace en maakt deel uit van het kermiscomité. Hij levert een belangrijke inzet voor lokale projecten zoals Epen Bronnenland (26 beekjes uit een rivier), Houdt Epen School,

Speelbos en Epen Bronnenland 2.0.

### Otto Frijns

Leeftijd: 72 jaar  
Woonplaats: Wahlwiller  
*Lid in de Orde van Oranje Nassau*  
Otto Frijns is creatief, hulpvaardig en een veelzijdige vrijwilliger die zich op meerdere fronten in zet. Vanaf 1959 is hij vrijwilliger bij de Politiehondenvereniging Geduld overwint te Wahlwiller. Hij is actief in de promotie en de fondsenwerving. Daarnaast helpt hij bij het onderhoud. Sinds 1967 is hij vrijwilliger bij carnavalsvereniging de Boemelaire te Wahlwiller. Hij was lid van de Raad van Elf en was Prins Carnaval. Hij helpt bij de op- en afbouw van activiteiten, het bouwen van de carnavalswagons en het maken van decorstukken voor de carnavalszitting. In de

**Wekelijks een uurtje in de buitenlucht?**

## Wordt bezorg(st)er!

Voor de bezorging van het weekblad  
in **MECHELEN** en **VAALS**  
zijn wij op zoek naar jou!

**info@weekbladtroebadoer.nl / 06 1986 8816**

periode 1980-2017 was hij vrijwilliger bij het Arnold Janssen Klooster te Wahlwiller waar de Congregatie Zusters Dienaresen van de Heilige Geest zetelde. Vanaf 1981 is hij vrijwilliger bij de fietsclub de Bloeiende Berg te Schweiberg en ondersteunde bij het jaarlijkse wielercours 'het bergcriterium van Schweiberg' onder andere bij de promotie, de schoonmaak en de verkeers-

circulatie. In 1989 was hij lid van het organiserend comité van de festiviteiten ter ere van het 75-jarig bestaan. Sinds 2004 verzorgt hij een deel van de promotie van de Mountainbike- en Cyclocross wedstrijd, de TMA Cyclus Cup. Ook zet hij een deel van het parcours uit en verricht hij hand- en spandiensten. Van harmonie St Cecilia Mechelen is hij vrijwilliger en was hij bestuurslid (1992 -



**Al 40 jaar zonweringspecialisten.**

**40  
jaar**

**Laumen**  
Rolluiken | Zonwering

**Zonneklaar**

Beitel 110a  
Heerlen  
Tel. 045 5423848  
www.laumen.nl



2005), secretaris (2000 - 2002) en penningmeester (2002 - 2005). Hij verzorgde onder andere de aankleding van de tentfeesten en ondersteunt tot op heden bij evenementen, concerten en feesten. Zo'n 22 jaar verricht hij vrijwilligerswerk bij de R.K. Heilige Cunibertuskerk te Wahlwiller. Onder meer: het groenonderhoud, schilderswerkzaamheden en aankleding kerk en voor jaarlijkse processie. Ook is hij al 14 jaar vrijwilliger bij Heemkundevereniging Mechelen. Vanaf 2015 is hij vrijwilliger bij de Stichting Zelfsturend Wahlwiller (SZW). Hij leverde een bijdrage aan het Dorpsontwikkelingsplan en aan het Verkeersplan Wahlwiller. Tevens is hij onder meer actief voor het project 'Meer bewegen voor Ouderen'. Sinds enkele jaren lid van lid van het Comitélid Wahlwiller dat jaarlijks een dorpsfeest organiseert.

### Philip Laheij

Leeftijd: 77 jaar

Woonplaats: Mechelen

*Lid in de Orde van Oranje Nassau*  
Philip Laheij is sociaal bewogen en enorm betrokken bij het welzijn van inwoners. Van 1989-2000 en van 2011-2015 was hij voorzitter van Mannenkoor Lauwerkrans Mechelen. Hij presenteerde de concerten en was verantwoordelijk voor de promotie. Daarnaast organiseerde hij enkele concertreizen. Sinds 2000 is hij ere-voorzitter en wederom verantwoordelijk voor de promotie. Van 1980 tot 2000 vervulde hij een bestuursfunctie binnen het CDA Gulpen-Wittem. In de periode 1993 tot 1999 was hij, namens het CDA, burgerfractielid van de commissie Burger-VRO zaken van de voormalige gemeente Wittem. In 2010 hervatte hij het lidmaatschap van het CDA en werd gekozen tot raads-lid. Vervolgens werd hij in 2014 wethouder met als portefeuille Sociaal Domein. Zijn speciale aandacht ging uit naar de zwakkeren in onze samenleving en mensen die een extra steuntje in de rug goed konden gebruiken. Hij heeft een opvallend project gerealiseerd: 'Samen Doen'. In 2018 keerde hij terug in de gemeenteraad. Dit tot 31 mei 2018. Hij werd aansluitend vrijwilliger bij woonzorgcentrum Envida Klein Gulpen en onderneemt activiteiten met de bewoners. Ook ondersteunt hij evenementen en uitstapjes. Daarnaast legt hij deze uitstapjes vast op beeld en maakt hij een mooie film voor de bewoners. Voorts richtte hij mede de Stichting Vrienden van Klein Gulpen op.

### Robert Loozen

Leeftijd: 53 jaar

Woonplaats: Mechelen

*Ridder in de Orde van Oranje Nassau*  
Robert Loozen een bevlogen organisator die zich belangeloos inzet voor de samenleving. Hij is directielid bij Marlstone Music en heeft mede een belangrijke stempel gedrukt op de ontwikkeling van de Limburgstalige muziek. Hij zet zich daarnaast op vrijwillige basis in door onder andere zitting te nemen in de jury liedjeswedstrijden zoals Kinder Vastelaoves Leedjesfestival (KVL) en het Tiener Vastelaovesleedjes Konkoe maar ook bij Radar. Hij verleende medewerking aan projecten zoals 'Doe een wens', 'Opkikker' en de actie 'Koffie voor Kanker'. Daarnaast was hij 7 jaar voorzitter van de handbalvereniging MenG Optimo Plus Kleinen Gulpen. Sinds 2003 zet hij zich in voor de Groeëte Gulpener Vasteloavesfinale. Vanaf 2008 als bestuurslid en vanaf 2016 als voorzitter van de Stichting Limburg ALAaf. Deze stichting organiseert de Groeëte Gulpener Vasteloavesfinale als provinciale afsluiting van de Limburgse vasteloavond. Hij vervult hierin een belangrijke rol. Sinds 2012 is hij voorzitter van de stichting Kleeberg Cycling Challenge (KCC). Deze stichting organiseert diverse wielerevenementen in deze omgeving waaronder de KNWU juniorenwedstrijd 'Kleeberg Challenge', de 'Kleeberg Cross' en sinds 2014 de 'Topcompetitie tijdrif op Camerig'. Vanaf 2013 is hij vrijwilliger bij de voetbalvereniging R.K.M.V.C. Mechelen onder meer als jeugdlerder, scheidsrechtersbegeleider en medebeheerder van de kantine (2016-2018). Ook organiseerde hij in samenwerking met de KNVB de scheidsrechterscursus voor jeugdliden. Sinds 2015 is hij vrijwilliger, medeoprichter en voorzitter (2016 tot 2018) van de Samenwerkende Jeugdvoetbal Opleiding (SJO) Heuveland. Als eerste voorzitter gaf hij vorm aan de SJO ten behoeve van een duurzaam aanbod van voetbalactiviteiten voor alle leeftijdscategorieën. Sinds 2018 is hij teambegeleider van het Jongens Onder 19. In 2016 was hij mede-initiatiefnemer van het monument ter ere van wieljournalist Jean Nelissen in Gulpen.

### Marij Pasmans-Hodiamont

Leeftijd: 74 jaar

Woonplaats: Eys

*Lid in de Orde van Oranje Nassau*  
Marij Pasmans-Hodiamont ver-richt al 40 jaar grote inspanning

gen voor de samenleving in Eys. Zij is in 1978 medeoprichter en sindsdien vrijwilligster van peuterspeelzaal de Blokkendoos Eys. Ze fungeerde als groepsleider, zette zich in voor de verhuizingen naar de nieuwe locaties en voor de uitbreiding van de peuterspeelzaal. Met ingang van 1979 is ze vrijwilliger bij Basisschool Klavertje Vier te Eys. Ze was lid van de ouderraad, organiseerde mede de activiteiten, de jaarlijkse bivakweek en sinterklaasviering. Thans zet zij zich in voor de communiewerkzaamheden en de uitstapjes. In 1981 is ze medeoprichter en voorzitter van de Gezinsmissenwerkgroep te Eys. Ze is nog steeds de drijvende kracht achter de organisatie van de gezinsmissen, dit in samenwerking met de basisschool. Zo'n 26 jaar al is ze vrijwilliger bij de Parochie Heilige Agatha te Eys. Ze fungeert als lector, lid van de avondwakegroep en is lid van het liturgisch beraad en begeleidt de communicanten. Vanaf 2010 is ze vrijwilliger en vanaf 2013 penningmeester-secretaris bij het Reanimatienetwerk Eys. Marij organiseert de jaarlijkse collecte en is inzetbaar in geval van nood.

### Marie Louise Strik-Van Wersch

Leeftijd: 81 jaar

Woonplaats: Mechelen

*Lid in de Orde van Oranje Nassau*  
Marie-Louise Strik-Van Wersch is een betrokken vrijwilliger die van vitaal belang is voor de samenleving. Van 1968 tot 2000 was ze vrijwilliger bij het Rode Kruis, afdeling Bocholtz-Simpelveld-Vaals. Ze fungeerde in de staffunctie assistent-opleidingen, coördineerde diverse opleidingen, verzorgde EHBO-les op scholen en was hulpverlener bij evenementen. Vanaf 1984 was ze vrijwilliger, bestuurslid, lid van de adviesraad en lid van de tekstgroep van het Jongerenkoor Mechelen / Vocalgroup Magan. 18 jaar is ze actief lid van het Zangkoor Musica Vincit te Landgraaf. Vanaf 2004 is ze vrijwilliger bij de Nationale Vereniging de Zonnebloem afdeling Mechelen. Ze was begeleider bij de vakantie-reizen, verricht bezoekwerk en ondersteunt bij activiteiten. Zij is medeoprichter, voorzitter, wijkhoofd en collectant van het KWF Kankerbestrijding afdeling Gulpen-Wittem. Sinds 2010 is ze vrijwilliger bij Vrijwillige Hulpdienst Gulpen-Wittem. Zij ondersteunt bij medische bezoeken.

### Gertie Essers-Schlenter

Leeftijd: 81 jaar

Woonplaats: Gulpen

*Lid in de Orde van Oranje Nassau*

Gertie Essers-Schlenter is een actieve en bevlogen vrijwilligster. Ze werd in 1980 lid van ZijActief Gulpen. In 1996 werd ze bestuurslid en vervolgens secretaris tot 2011. Ze fungeerde als animator van een kunst- en hobbybeurs in het voormalige ontmoetingscentrum Timpaan tijdens de Hubertusjaarmarkt. Zij zorgde voor de werving van de standhouders. Ook verzorgde zij de administratie van deze beurs. De opbrengst van de beurs kwam ten goede aan de vereniging. Daarnaast zette zij zich in voor de statutenwijziging. Sinds 2011 is ze secretaris van en vrijwilliger bij de Nationale Vereniging de Zonnebloem, afdeling Gulpen-Reijmerstok. Ze verzorgt de administratie en de correspondentie met het hoofdkantoor. Daarnaast onderhoudt zij het contact met de vrijwilligers en organiseert zij de lotenverkoop. Zij organiseert mede de activiteiten van afd. Gulpen-Reijmerstok. Voorts ontwierp zij foldermateriaal.

### Carola Hensels-Vaessen

Leeftijd: 61 jaar

Woonplaats: Wijlre

*Lid in de Orde van Oranje Nassau*  
Carola Hensels-Vaessen is een actief en gedreven vrijwilligster die begaan is met de hulpbehoevende medemens. Van 1995 tot 2007 is ze vrijwilliger bij basisschool Op de Tien Bunder in Wijlre. Ze maakte deel uit van de oudervereniging en droeg bij aan de organisatie van de activiteiten. Meerdere jaren ving het gezin Poolse kinderen op. 9 jaren was ze vrijwilliger bij de schoolengemeenschap Sophianum te Gulpen. Ze ondersteunde bij de organisatie van de activiteiten. Sinds 2004 is ze bestuurslid en vrijwilliger van zwemvereniging Mosaqua Gulpen. Ze maakte deel uit van de activiteitencommissie voor de jeugd. Daarnaast droeg zij bij aan de fusiegesprekken met de Maastrichtse Zwem- en Polo Club. Zwemvereniging Mosaqua ging in 2016 op in MZPC en sindsdien is ze bestuurslid van MZPC. Thans is zij belast met de portefeuille 'Gulpen' en ondersteunt zij bij de jeugdtrainingen en organiseert zij jeugdactiviteiten. Sinds 2008 lid en sinds 2014 bestuurslid en vrijwilliger bij de EHBO vereniging Gulpen-Wittem. Ze organiseert de inzet van de vereniging bij evenementen. Daarnaast draait zij ook hulpverleningsdiensten. Twee jaar was ze vrijwilliger bij het Nederlandse Rode Kruis. Ze begeleidde vakanties voor hulpbehoevenden en organiseerde creatieve activi-

teiten tijdens de vakantieprojecten. In 2019 werd ze vrijwilliger bij de Stichting Heinz Bijzondere Vakantieën te Wijlre. De stichting organiseert vakantieën voor hulpbehoevenden. Ze begeleidt hulpbehoevenden en organiseert creatieve activiteiten. Ongeveer 4 jaar is zij vrijwilliger bij de Paus Franciscusgroep te Wijlre. Ze bezoekt ouderen en hulpbehoevenden. Tot slot begeleidt ze statushouders bij Vluchtelingenwerk Nederland, locatie Gulpen-Wittem.

### Wiel Offermans

Leeftijd: 79 jaar  
Woonplaats: Slenaken  
*Ridder in de Orde van Oranje Nassau*  
Wiel Offermans is een groot ambassadeur van de Limburgse wielersport. Van 1985 tot 2012 was hij ploegleider bij TWC Maaslandster Zuid Limburg van de Beloften/Elite en van de Nieuwelingen/Junioren. Hij trainde de jeugdleden. Onder zijn leiding werd in 1996 beslag gelegd op de 1e plaats in de Nederlandse Clubcompetitie voor de Elite/Belofte renners. Eveneens met ingang van 1985 is hij medeorganisator van de wielerevenementen zoals de Raboronde, de Ridderronde, de Internationale Cyclocross, meerdere NK's voor junioren en het NK Veldrijden voor de jeugd. 14 jaar was hij beheerder van de clubkleding van TWC Maaslandster Zuid Limburg. Hij droeg zorg voor de uitgifte van de kleding en het bestellen daarvan. Daarnaast was hij 16 jaar beheerder van het wagenpark van deze vereniging. Per 2002 is hij bestuurslid en een wedstrijdleider tijdens de trainingwedstrijden van deze wielersportclub.

### Alex Ritzen

Leeftijd: 62 jaar  
Woonplaats: Wijlre  
*Lid in de Orde van Oranje Nassau*  
Alex Ritzen heeft een tomeloze inzet voor het verenigingsleven van Wijlre en het schutterswezen in Zuid Limburg. Hij was vrijwilliger bij de Snuffelmarkt Wijlre. Hij bemande het drankbuffet, wees de verkopers hun marktkraam en ondersteunde bij het opruimen. Van de Spaarclub van café Hazen-Wijnen is hij bestuurslid. 17 jaar was hij lid van harmonie St. Gertrudis. Sinds 1980 is hij vrijwilliger bij en secretaris (sinds 2000) van de biljartvereniging Nooit Gedacht Wijlre. Hij is wedstrijdleider, stelt de teams samen en organiseert het persoonlijk kampioenschap. Met ingang van 1993 werd hij lid van de drumband

en schietploeg van schutterij St. Maternus Wijlre. In 1996 trad hij toe tot het bestuur en was tweede secretaris (2001-2005). Sinds 2021 is hij tweede penningmeester. Ook is hij voorraad- en materiaalbeheerder, verzorgt de sponsoring en promotie van bondsfeesten, organiseert mede de activiteiten en verricht hand- en spandiensten. 10 jaar was hij vrijwilliger als verkeersregelaar bij de evenementen bij de scholengemeenschap Sophianum Gulpen. Sinds 2010 fungeert hij als bestuurslid van de RK Zuid-Limburgse Schutters Bond. Hij is verantwoordelijk voor het jeugdbeleid, de wedstrijdleiding, de muziek en ondersteunt de muziekjury bij bondsfeesten. Vanaf 2011 is hij bestuurslid van de Zuid-Limburgse Schutters Federatie (ZLSF). Hij maakt mede de planning, tijdschema's en zet zich in als controleur. Hij is 5 jaar lid van de muziekcommissie van de Oud Limburgse Schuttersfederatie. Ook is hij jurylid van de terrein- en optochtwedstrijden van Schuttersbond Eendracht Born-Echt en bij de Midden-Limburgse Schuttersbond.

### Davy Vluggen

Leeftijd: 41 jaar  
Woonplaats: Gulpen  
*Lid in de Orde van Oranje Nassau*  
Dave Vluggen is een betrokken vrijwilliger met gevoel voor gemeenschapszin. 8 jaar was hij secretaris voordat hij in 2010 voorzitter werd van de Jeugdcarnavalsvereniging de Gaarekerkes te Gulpen. Hij zet zich in voor de samenwerkingen en uitwisselingen met andere verenigingen en voor de realisatie van de nieuwe locatie. Daarnaast organiseert hij de uitstapjes en het jaarlijkse kamp. Hij bouwde de website en onderhoudt deze. Ook verricht hij hand- en spandiensten. Sinds 2010 is hij vrijwilliger bij de voetbalvereniging FC Gulpen. Dave draait bardiensten en fungeert als wedstrijdsecretaris bij het jaarlijkse jeugdtoernooi. Reeds 4 jaar is hij vrijwilliger bij de scholengemeenschap Sophianum Gulpen. Hij is tevens secretaris van de oudvereniging en geeft met name veiligheidsadviezen. Vanaf 2018 is hij lid van de Raad van toezicht en bestuurslid vanaf 2020 van de Stichting Beheer Gemeenschapshuis Gulpen. Hij draagt zorg voor de administratie, de vergunningen en inrichting. Ook onderhoudt hij de externe contacten en fungeert hij mede als beheerder.

## KERK- & FAMILIEBERICHTEN

### WAHLWILLER

#### Parochie H. Cunibertus

##### Zondag 2 mei

H. Mis om 11.00 uur  
Jaardienst voor Ouders  
Pelzer-Gusting. Voor Emmy  
Brunenberg-Paulussen

#### Woensdag 5 mei

H. Mis om 9.00 uur  
Voor de parochie

Wij zullen ons moeten houden aan de protocollen zoals die door het Bisdom en RIVM zijn



Voor de wereld was hij een van de velen  
Voor ons was hij de hele wereld

Dankbaar voor alles wat hij ons meegaf,  
voor wie hij was en voor wat hij voor ons  
zal blijven betekenen, hebben wij afscheid  
genomen van mijn lieve man, zorgzame  
vader, trotse opa en overgrootvader

## Jo Baggen

☆ Lemiers, 08-08-1939 † Bocholtz, 20-04-2021

Lid in de Orde van Oranje-Nassau

echtgenoot van

Mia Baggen-Gorissen

Bocholtz: Ralf Baggen  
Stan, Djayden  
Daan  
Ties  
Familie Baggen  
Familie Gorissen

Gasthof 1G, 6351 CM Bocholtz

Gezien de huidige omstandigheden heeft de uitvaartplechtigheid in besloten kring plaatsgevonden.

### IN MEMORIAM

## Jo Baggen

Op 20 april overleed ons lid Jo Baggen. Ruim 50 jaar was Jo lid van WDW, waarvan hij 31 jaar bij de veteranen voetbalde. Hij heeft een enorme status als vrijwilliger bij de club opgebouwd. Bestuurslid, leider van het eerste elftal, wedstrijdsecretaris van de veteranen, bezorger van het clubblad, kantine medewerker en vrijwilliger bij het onderhoud van het sportpark. Voor zijn vele werk ontving Jo in 2007 de zilveren bondsspel van de KNVB en in 2009 een koninklijke onderscheiding. WDW verliest in Jo een sterke, stille werker. Hij laat een lege plek achter in onze vereniging, maar neemt in onze harten een blijvende plaats in. We wensen de familie heel veel sterkte bij het verwerken van het verlies van Jo.

Bestuur en leden RKvvdWZ





voorgeschreven. Aanmelden voor het bijwonen van de Eucharistieviering blijft nodig vanwege het beperkte aantal beschikbare plaatsen in de kerk. Aanmelden kan via e-mailadres kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com

Mededelingen: uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

### NIJSWILLER

#### Parochie St. Dionysius

##### Zaterdag 1 mei

19:00 uur H. Mis.

Voor Arie Seezink. (Verj.).

De viering wordt begeleid door organist Ton Notermans en vindt volgens het coronaprotocol plaats. Aanmelden tel. 043-4512206.

Voor pastorale zaken kunt u terecht bij het parochiesecretariaat telefoon 043-4511243. Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op: NL18Rabo0132292599.

### EYS

#### Parochie H. Agatha

##### Za. 1 mei

19.00 uur: Gest. Jrd. ouders Jaspers-van Loo. Ouders van de Weijer-Bremen en familie

##### Zo. 2 mei

9.45 uur: Gest. h. mis Guillaume en Bertha Xhonneux

##### Ma. 3 mei

19.00 uur: 1e Jaardienst Alice Mullenders-Claessens

### HEUVELLAND

#### Protestante Gemeente

Vanwege de lockdown heeft de kerkenraad van de protestantse gemeente Maas-Heuveland besloten voorlopig alle vieringen alleen online te verzorgen. U kunt onze diensten volgen via [www.kerkomroep.nl](http://www.kerkomroep.nl) en dan zoeken op Vaals, Gulpen, Valkenburg of Maastricht.

Meer informatie: [www.maasheuveland.nl](http://www.maasheuveland.nl) of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, [dsdereus@ziggo.nl](mailto:dsdereus@ziggo.nl), [www.facebook.com/DsHarrieDeReus](http://www.facebook.com/DsHarrieDeReus)

## Enige en algemene kennisgeving

Na alle fijne jaren die wij met hem mochten beleven, hebben wij geheel onverwachts afscheid moeten nemen van onze allerliefste

### Jan Savelberg

\* 3-10-1949 † 22-4-2021

echtgenoot van

Ine Hamers

Nijswiller: Ine Savelberg-Hamers

Familie Savelberg

Familie Hamers

Höfkensweg 7, 6286 BB Nijswiller

Het afscheid zal in besloten kring plaatsvinden.

## Stoomvrijmarkt en Open-Air concert weer afgelast!

**SIMPELVELD** - Beide geplande activiteiten, te weten Stoomvrijmarkt op zondag 13 juni en Open-Air concert op zondag 27 juni, zijn voor dit jaar afgelast gezien de coronamaatregelen en mogelijke versoepelingen die er (nog) niet aan staan te komen. De besmet-

tingscijfers lopen nog steeds op en de ic's van ziekenhuizen liggen vol met coronapatiënten. Het te nemen gezondheidsrisico is dan ook veel te hoog, los van het feit dat beide activiteiten als evenement gelden en evenementen mogen nou eenmaal (nog) niet georganiseerd worden. Dat bekend dat Stichting Promotie Simpelveld het besluit heeft genomen om de Stoomvrijmarkt en het Open Air af te gelasten.

Uitstel naar latere datum dit jaar is niet mogelijk, omdat de meeste vaste standhouders elders een markt of ander evenement hebben gepland. In Simpelveld wordt deze elk jaar op de 2e zondag van juni gehouden.

### 2022

Volgend jaar zal de Stoomvrijmarkt op zondag 12 juni plaatsvinden en het Open-Air concert op zondag 26 juni.

## Klimkoers Bocholtz zondag 11 juli 2021

**BOCHOLTZ** - De organisatie van de klimkoers Bocholtz, het wielcomité Bocholtz, is op dit moment druk bezig met de organisatie van dit wielerevenement voor de jeugdige wielrenners uit heel Nederland en naastliggende landen België en Duitsland. Nadat de vorige editie 2020 helaas

door de corona maatregelen van de overheid geen doorgang kon vinden, geven de laatste signalen vanuit de KNWU ons hoop dat er vanaf juni 2021 voor de jeugd gekoerst mag worden. Het parcours is wederom gelegen aan de Vleengendaal en de wedstrijd zal plaatsvinden op zondag 11 juli 2021. Naast alle jeugdcategorieën, zal er een uitbreiding in het programma komen met een wedstrijd voor dames nieuwelin-

gen. Ook is de organisatie druk bezig met een nieuwe invulling van het pauze programma. Hierover later meer. De komende periode is men ook bezig om op het financiële vlak de wedstrijd rond te krijgen via sponsering. Wij hopen dan ook dat dit gaat lukken, ondanks deze moeilijke tijd hiervoor. Bocholtz en koers zijn met elkaar verbonden en het wielcomité wil dit ook zo houden.

# Schijns

SCHOENMAKERIJ SINDS 1943

**Wij zijn gewoon open van 10.00 tot 16.00 uur**  
(tijdelijk i.v.m. lockdown)

Dorpstraat 18 | Simpelveld | T 06 8330 1800  
[www.schoenmakerijschijns.nl](http://www.schoenmakerijschijns.nl)





**5.<sup>99</sup>**  
per hele doos

Verse kippenbouten  
doos 5 kilo



**4.<sup>99</sup>**  
per kilo

Blanke  
varkensfilet



**5.<sup>99</sup>**  
per kilo

Sappige  
kalkoenbiefstuk  
naturel of rustiek



**9.<sup>99</sup>**  
per kilo

Heerlijke  
runderhaasjes  
botermals



**TO GO**  
**4.<sup>99</sup>**  
per kilo

Warme gegrilde  
kipdrumsticks



**5.<sup>99</sup>**  
per doos

Farmfrost frikandellen  
doos 40 x 70 gr.



**8.<sup>99</sup>**  
per zak

Scampi's gepeld  
zak 1 kilo (800 gr. netto)



ECHT vers  
v.h. mes

**0.<sup>99</sup>**  
100 gr.

Limburgse  
hampreskop



**6.<sup>49</sup>**  
per kilo

Goudse  
jonge kaas

kant & klaar



**5.<sup>99</sup>**  
per kilo

Gebraden spek pangang  
of gebraden kip zigeuner



**3.<sup>99</sup>**  
500 gr.

Limburgse  
asperges

vers van  
de bakker!



**7.<sup>99</sup>**  
per stuk

Gemengde  
vruchtvlaai



**9.<sup>99</sup>**  
24x330 ml.

Lipton ice tea  
sparkling-sparkling zero  
green-lemon-peach

Acties geldig t/m zaterdag 01-05-2021. Voor meer info zie [www.naanhof.nl](http://www.naanhof.nl)